

# 3 - Cognitive Impairment... Is Your Intelligence Okay?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** *Comical Psychosomatic Medicine!*

**SIGN** Episode 3

"Cognitive Impairment...  
Is Your Intelligence Okay?"

**[00:11] Ryou**

Hello, everyone. I'm Ryou the psychologist.

**[00:14] Asuna**

I'm Asuna the nurse.

**[00:16] Ryou**

So, this week's theme is...

**[00:18] Grandpa**

Asuna, is dinner ready yet?

**[00:21] Ryou**

Who is this?!

**[00:23] Asuna**

Now, Grandpa, you just had Pon  
de Rngs yesterday, remember?

**[00:27] Ryou**

*He can eat something today, too!*

**[00:29] Ryou**

*Also, just what kinds of meals  
does your family serve?!*

**[00:32] Asuna**

*Oh, Doctor Ryou, this is my  
grandpa, Kangoshi Sukizou.*

**[00:36] Asuna**

*I'm sorry. His dementia  
has gotten worse lately...*

**[00:39] Asuna**

*So would you teach us about dementia today?*

**[00:43] Ryou**

*What kind of development is that?!*

**[00:44] Ryou**

Ahem... Very well.

**[00:46] Ryou**

But, Asuna-san, we don't  
call it "dementia" anymore.

**[00:49] Asuna**

Huh? What is it called, then?

**SIGN** Cognitive Impairment

**SIGN** Dementia

**[00:52] Ryou**

Cognitive impairment.

**SIGN** Cognitive Impairment

**[00:54] Asuna**

Cognitive impairment?!

**[00:56] Girl**

Recognize it!

**[00:57] Girl**

The child is yours!

**[00:58] Ryou**

Not that kind of cognition!

**[01:00] Ryou**

Also, your grandpa is way too healthy here!

**[01:02] Asuna**

But, Doctor, at what point is  
cognitive impairment a disorder?

**[01:06] Ryou**

Well, to determine that,

**[01:08] Ryou**

in psychiatry, we most commonly use  
Hasegawa's scale for screening cognitive impairment.

**[01:13] Ryou**

It asks nine questions, as you can see,

**[01:15] Ryou**

which the patient answers one at a time.

**[01:18] Asuna**

Oh!

**[01:19] Ryou**

So, let's try a few of these questions.

**[01:22] Both**

Okay!

**SIGN** Question: How old are you?

**[01:26] Ryou**

By the way, how old are you again, Asuna-san?

**[01:29] Asuna**

You mean mentally?

**[01:31] Asuna**

Physically?

**[01:32] Asuna**

*Cognitively?*

**[01:34] Asuna**

*Or age reckoning?*

**[01:36] Ryou**

*It doesn't matter! Just answer!*

**[01:38] Ryou**

*And if you have to say "age reckoning,"  
you're not young anymore!*

**[01:43] Ryou**

*She's debating between the cognitive-impaired\*  
route and her pride as a woman!*

**[01:46] Asuna**

Wait, isn't Grandpa the one in question here?

**[01:49] Asuna**

Grandpa, how old are you?

**[01:50] Ryou**

*She dodged it!*

**[01:52] Grandpa**

I'm 50 years older than Asuna.  
Go on, Asuna, tell him.

**[01:57] Ryou**

With a granddaughter like her,  
I can totally understand him!

**[01:59] Asuna**

B-But aren't there a lot of  
people who'd get this wrong?

**[02:03] Guy**

Wait, am I 45 now? 44?

**[02:06] Ryou**

That's why you're considered correct if you  
answer within two years of your true age.

**[02:10] Asuna**

So in psychiatry, it's okay to  
lie about your age by two years?!

**[02:14] Ryou**

No, it's not!

**SIGN** Question: What is the current day,  
date, month, and year?

**[02:20] Grandpa**

Every day is Sunday!

**[02:23] Ryou**

Let's try the next one.

**SIGN** Question: Where are we right now?

**[02:29] Asuna**

In a kingdom with me on the throne!

**[02:31] Grandpa**

In a society with only people who adore me!

**[02:35] Ryou**

You two really do share the same blood.

**SIGN** Question: Name 10 types of vegetables.

**[02:41] Grandpa**

Shallots, chicory, Osaka napa  
cabbage, zucchini, horseradish,

**[02:46] Grandpa**

sprouts, alfalfa, Malabar  
spinach, pea sprouts, jute...

**[02:47] Ryou**

Why are you only naming  
vegetables no one would know?!

**[02:49] Ryou**

Just say stuff like "radish" and "carrot!"

**SIGN** Question: You will see five objects, then they  
will be hidden. Name the objects you saw.

**[02:57] Ryou**

This is an examination of your memory.

**[03:00] Ryou**

We put five objects in front  
of you, then hide them.

**[03:03] Ryou**

It doesn't matter what they are.

**[03:05] Ryou**

A pen, a watch, a personal  
seal, or of course, glasses...

**[03:07] Asuna**

What's the hidden object?

**[03:11] Grandpa**

I'm traumatized...

**[03:13] Ryou**

What did you do to your grandpa?!

**SIGN** Question: Subtract 7 from

100, then subtract it again.

**[03:20] Grandpa**

93!

**[03:22] Grandpa**

And then 86.

**[03:25] Asuna**

Is he right?

**[03:26] Ryou**

You should know! Don't check with me!

**SIGN** Revised Hasegawa Scale of Cognitive Impairment

**[03:29] Ryou**

And that's all we'll look at today.

**[03:30] Ryou**

If you answered more  
questions wrong than right,

**[03:33] Ryou**

you may have a tendency  
toward cognitive impairment.

**SIGN** Cognitive Impairment

**[03:36] Asuna**

How did my grandpa do?

**[03:39] Ryou**

Good question...

**[03:41] Ryou**

Anyway, the loss of memory and cognitive  
skill with age is "cognitive impairment."

**SIGN** Today's Theme:

"Cognitive Impairment"

**[03:47] Ryou**

If you know someone who's  
experiencing any of this,

**[03:50] Ryou**

it may be a good idea to  
try this test on them.

**[03:52] Asuna**

Yes!

**[03:53] Ryou**

And if a young person shows these tendencies,

**[03:56] Ryou**

there may be a disorder like depression  
or schizophrenia beneath the surface,

**SIGN** Depression

**SIGN** Schizophrenia Depression

**[04:02] Ryou**

in which case...

**[04:03] Asuna**

Get them to the mental clinic!

**[04:04] Ryou**

Yes. You're getting the idea.

**[04:06] Asuna**

By the way, Doctor, why does  
cognitive impairment happen?

**[04:10] Ryou**

Among the writings of the psychopathologist  
Nishimaru Shihou, we find this:

**[04:19] Text**

*"People develop cognitive impairment  
to escape the fear of death."*

**[04:30] Asuna**

That's very romantic.

**[04:31] Ryou**

Uh, yeah... I guess it's romantic?

**SIGN** If you're lacking in romanticism,  
visit the mental clinic!

**SIGN** This program is a work of fiction. There is no guarantee that the treatments mentioned  
herein

will work. Before having a medical exam, make sure the doctor deals in these treatments first.

---

Revision #1

Created 2026-01-29 04:03:23 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 04:03:23 UTC by whimsee